

Doro Eliza (A150)

Manual del usuario

Español



doro 

Índice

1. Léase primero: información sobre seguridad ..	3
2. Información importante	4
3. Contenido del paquete.....	4
4. Descripción de las funciones	5
5. Vista general.....	7
6. Instalación	11
7. Ruta de comunicación.....	13
8. Vinculación	14
9. Mando a distancia	16
10. Información general.....	16
11. Mantenimiento	17
12. Datos técnicos	18

1. Léase primero: información sobre seguridad



Lea y siga siempre la información de seguridad que acompaña a este símbolo.

- Pruebe siempre el sistema de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo y pruebe siempre el producto después de realizar ajustes.
- El dispositivo no siempre resulta apto para todos los usuarios y no debería considerarse como un sustituto de ninguna medida de supervisión rutinaria del cuidador.
- El dispositivo NO está diseñado para funcionar como equipo de soporte vital, en el que cualquier fallo técnico podría provocar lesiones graves o la muerte.
- Compruebe la unidad con regularidad y sustitúyala en caso necesario.

- Los usuarios deben prestar especial atención a la posibilidad de que se produzcan interferencias provocadas por otros sistemas que operen en la misma banda de radiofrecuencia o en bandas de radiofrecuencia adyacentes.
- Las cubiertas del compartimento de la parte posterior solo podrá abrirlas personal autorizado y de acuerdo con lo establecido en las instrucciones del manual de servicio.
- La sustitución de las baterías solo podrá ser realizada por personal autorizado y de acuerdo con lo establecido en las instrucciones del apartado Mantenimiento. Solo se puede utilizar el tipo de batería recomendado en el apartado Datos técnicos.



PRECAUCIÓN

Utilice únicamente baterías, fuentes de alimentación y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría resultar peligrosa e invalidar la homologación del dispositivo y la garantía.

- Solo se puede utilizar la fuente de alimentación recomendada en el apartado Datos técnicos.
- La fuente de alimentación se puede utilizar como un dispositivo de desconexión. La toma de pared debe estar instalada cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

IMPORTANTE:

Este dispositivo utiliza señales de radiofrecuencia, la red de telefonía móvil y la red terrestre. Esto significa que no puede asegurarse la conexión en todas las circunstancias.

Unidades médicas

El uso de dispositivos de teleasistencia que transmiten señales de radiofrecuencia puede causar interferencias en equipos médicos que no dispongan de una protección suficiente. Consulte a un médico o al fabricante del equipo para determinar si tiene una protección adecuada contra señales de radiofrecuencia externas, así como en caso de dudas.

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados recomiendan una separación mínima de 15 cm entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Si por alguna razón cree que se están produciendo interferencias, apague el dispositivo de inmediato. Si tiene alguna pregunta sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

2. Información importante

Todos los sistemas que utilizan comunicación por red y por radiofrecuencia pueden ser objeto de interferencias que escapan al control del usuario.

Los productos de Doro se han diseñado para reducir al mínimo el impacto de dichas interferencias.

No obstante, el usuario debe saber que los componentes del sistema están expuestos a interferencias u otras alteraciones que podrían afectar a su funcionamiento.

Por lo tanto, es importante comprobar regularmente que todos los componentes del sistema funcionen en todas las zonas, en concreto cuando se trata de comunicaciones por radiofrecuencia. Si sospecha que hay fallos en el funcionamiento, póngase en contacto con su proveedor lo antes posible.

El usuario debe prestar especial atención al riesgo de alteraciones producidas por productos que se comuniquen en la misma banda de radiofrecuencia o en bandas de radiofrecuencia adyacentes.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor o consulte el manual de servicio o la documentación disponible en www.doro.com/care.

El dispositivo cuenta con una batería recargable que permite su funcionamiento incluso en caso de caída de tensión. El dispositivo emitirá un pitido durante un breve periodo de tiempo tras una caída de tensión. El centro de recepción de alarmas recibirá una notificación en caso de caída de tensión, así como en caso de nivel de carga bajo. Cuando la batería alcance un nivel de carga bajo, esto se indica mediante una luz de estado intermitente; *consulte Indicadores en la página 9*. La fuente de alimentación de la batería de reserva asegura el funcionamiento durante hasta 72 horas.

3. Contenido del paquete

- Doro Eliza
- Fuente de alimentación
- Mando a distancia con accesorios
- Manual del usuario/Guía de inicio rápido

4. Descripción de las funciones

Doro Eliza es un centro de teleasistencia digital avanzada. Adaptable a las necesidades futuras, puede conectarse a una amplia variedad de accesorios y servicios de bienestar, lo que permite al usuario obtener una solución a medida.

Doro Eliza permite al usuario solicitar asistencia en caso de accidente o caída en casa. Doro Eliza es un dispositivo que puede salvar vidas si alguien sufre una caída o algún otro accidente en soledad.

La unidad Doro Eliza presenta un módulo integrado para redes móviles 2G, 3G y 4G, además de la capacidad de transferir alarmas a través de conexiones de banda ancha / red y redes de telefonía móvil. La unidad permite al usuario establecer una comunicación de voz bidireccional en modo manos libres, incluso si el usuario está lejos de Doro Eliza. Esto es posible gracias al estándar existente para las llamadas VoIP (protocolo de transmisión de voz por Internet).

La unidad emplea SIP, un protocolo estándar que permite iniciar una conversación o un vídeo a través de conexiones de banda ancha.

Además de las llamadas de alarma conectadas por voz, Doro Eliza ofrece una plataforma de transferencia de información detallada de alarmas, mensajes de voz, estado de conexión, etc.

La unidad Doro Eliza tiene asignado un número de identificación (ID) exclusivo que se transfiere y que se corresponde con la información personal almacenada en el centro de recepción de alarmas (ARC).

El mando a distancia está adaptado para su uso con la unidad; consulte 9. Mando a distancia en la página 16.

Activación de la alarma

La alarma de asistencia se activa de las siguientes formas:

- pulsando el botón del mando a distancia;
- pulsando el botón rojo integrado en Doro Eliza.

Cuando se activa, Doro Eliza llama a un receptor de alarma para solicitar ayuda.

Transmisores de alarma

Doro Eliza permite programar 50 radiotransmisores (activadores/sensores), por ejemplo, un mando a distancia. En caso de alarma de un radiotransmisor, se comprueba el estado de la batería del radiotransmisor.

Receptores de alarma

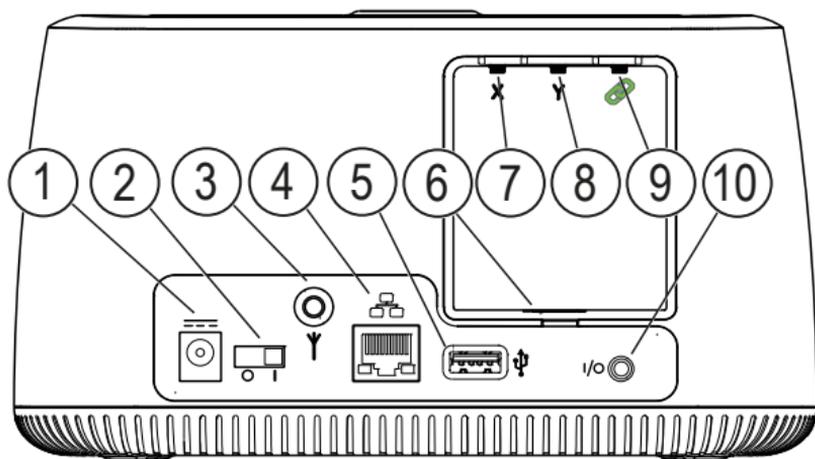
Es posible programar hasta diez receptores de alarma. La alarma se identifica con un código de alarma que se programa en Doro Eliza. Así, la persona que recibe la alarma puede hablar directamente con la persona que emite la alarma y tomar las medidas adecuadas.

Otras funciones

Es posible activar o cambiar otras funciones. Para obtener más información, consulte el manual de servicio o póngase en contacto con su proveedor.

5. Vista general

Vista trasera

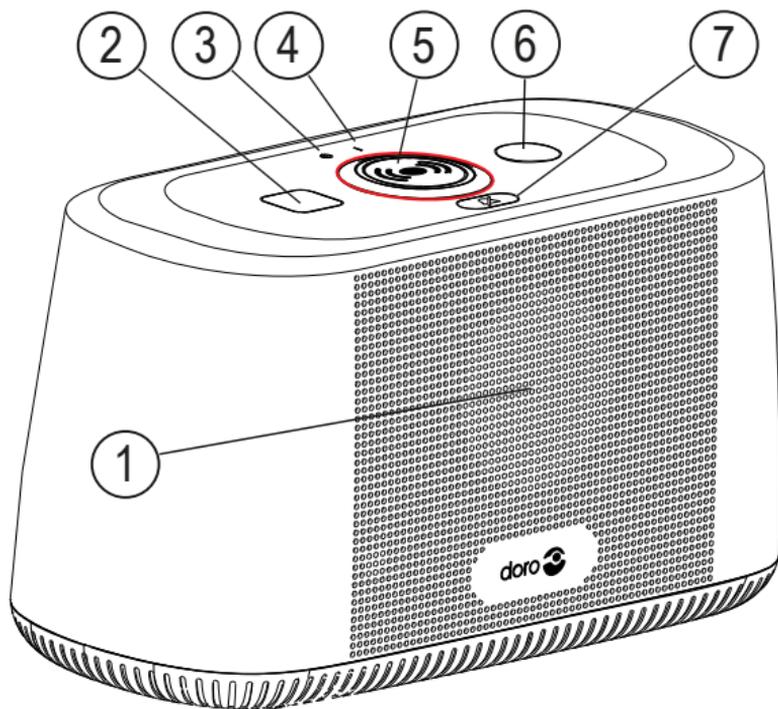


- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Toma para fuente de alimentación | 9 V, 2 A |
| 2. Interruptor de encendido | Enciende o apaga su Doro Eliza |
| 3. Conector de antena externa | Para una antena externa que debe ser compatible con el uso con Doro Eliza |
| 4. Puerto Ethernet | Conexión para el cable Ethernet de banda ancha / red. |
| 5. Puerto USB | Para expansión USB |
| 6. Puerto USB | |

Botones de mantenimiento debajo de la cubierta del compartimento

- | | | |
|-------------------------|----------|---|
| 7. Tecla X | X | Por determinar |
| 8. Tecla Y | Y | Por determinar |
| 9. Tecla de vinculación | | Botón de vinculación por radio |
| 10. Conector de E/S | | Entrada por cable o salida de audio de 3,5 mm |

Vista frontal/superior



1. Altavoz
2. Botón cuadrado (verde)
3. Indicador de alimentación
4. Indicador de estado
5. Botón de alarma (rojo)
6. Botón circular (amarillo)
7. Cancelar alarma (blanco)

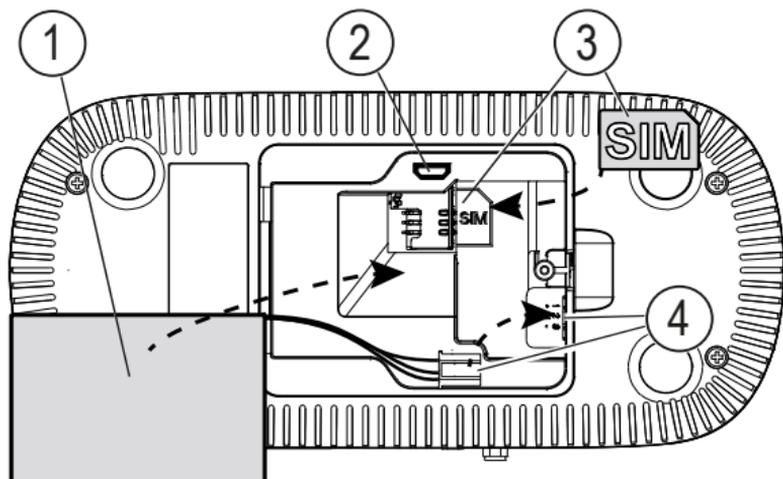
Indicadores

2		CUADRADO	VERDE
		Depende de la configuración	
3		ENCENDIDO	ROJO
		Luz fija	Alimentación eléctrica
		Luz intermitente	Fallo de alimentación
4		ESTADO	ROJO
		Apagado	Funcionamiento normal
		Luz fija	Problema de conexión Ethernet ¹ o de red móvil
		Luz intermitente	Batería baja
5		ALARMA	ROJO
		Luz fija	Funcionamiento normal
		Luz intermitente	Alarma activada
6		CÍRCULO	AMARILLO
		Depende de la configuración	
7		CANCELAR	BLANCO
		Luz fija	

1 Desactive la supervisión de la conexión Ethernet si solo se utiliza una red móvil.

Vista inferior

La siguiente ilustración se muestra con la tapa del compartimento retirada.



1. Batería
2. Puerto USB de mantenimiento
3. Ranura para tarjeta SIM debajo de la batería
4. Conector de la batería



PRECAUCIÓN

Solo el personal autorizado podrá abrir las cubiertas del compartimento y realizar el cableado de acuerdo con lo establecido en las instrucciones del manual de servicio.

6. Instalación

Instalación de la tarjeta SIM



IMPORTANTE

Apague el dispositivo y desconecte la fuente de alimentación externa antes de retirar la tapa de la batería.

- Asegúrese de que Doro Eliza esté apagado.
 - Retire la cubierta del compartimento.
 - Aparte la batería con cuidado para acceder al soporte de la tarjeta SIM. Si la batería ya está instalada, fíjese en si está conectada para no dañar el cableado.
 - Instale la tarjeta SIM del modo descrito en la imagen, teniendo en cuenta las marcas.
 - Vuelva a colocar o instale la batería.
-



IMPORTANTE

Asegúrese siempre de que la batería esté conectada si el dispositivo es nuevo o se ha almacenado.

- Monte la cubierta del compartimento de la tarjeta SIM.
-



PRECAUCIÓN

1234 o 0000 no son códigos PIN adecuados para la tarjeta SIM; si se utiliza alguno de ellos, se debe cambiar antes de la instalación. Es preferible hacer dicho cambio en un teléfono móvil.

Conexión

Doro Eliza es fácil de instalar; si se va a utilizar una conexión de banda ancha / red, dicha conexión se realizará con un cable de red (no suministrado). Doro Eliza suele estar configurado para utilizar DHCP, lo que significa que a la unidad se le asignará automáticamente una dirección IP cuando se conecte a la red.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de red y el cable de la fuente de alimentación a la toma de entrada de corriente continua del Doro Eliza. Mantenga el dispositivo conectado a la red eléctrica en todo momento.
2. Conecte el cable de red de la banda ancha / red a la toma de Ethernet de Doro Eliza.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición I.
4. Compruebe que el indicador de **encendido**  tenga una luz roja fija.
5. La luz de estado se apagará tras 90 segundos si se detecta la red móvil (GSM/UMTS/LTE).
6. Realice una prueba de alarma desde Doro Eliza.

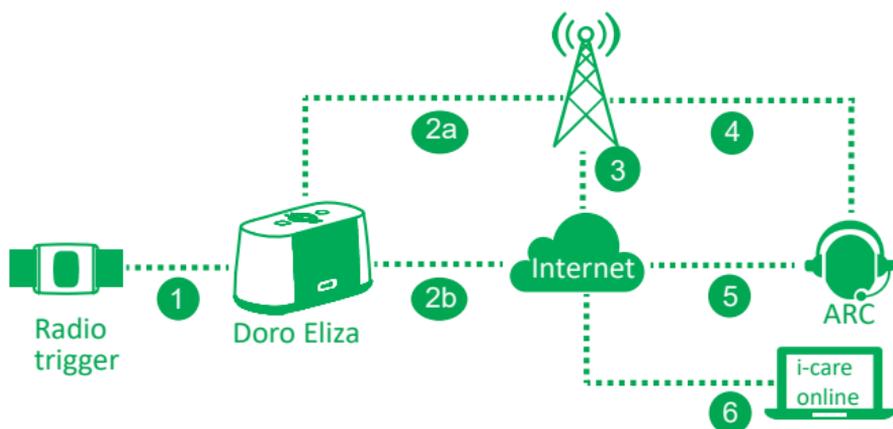


PRECAUCIÓN

La instalación solo podrá ser realizada por personal autorizado y de acuerdo con lo establecido en el manual de servicio.

7. Ruta de comunicación

Ejemplo de una ruta de comunicación simplificada



1. Activación del mando a distancia de alarma por radio o por cable.
2. En función de la ruta de transmisión seleccionada:
 - a. Conexión mediante red móvil (GSM/UMTS/LTE) a voz, protocolo de alarma IP y datos adicionales.
 - b. IP sobre Ethernet, VoIP, protocolo de teleasistencia IP y datos adicionales.
3. Conexión IP a través de red móvil (GSM/UMTS/LTE).
4. Conexión de voz a través de la red móvil (GSM/UMTS/LTE).
5. Conexión IP a un centro de recepción de alarmas (ARC) digitales.
6. Conexión opcional al sistema i-care® online.

8. Vinculación

Los contactos, los códigos de alarma y los ajustes se programan con www.icareonline.com o a través del navegador web de un ordenador.

En algunos casos, el distribuidor puede suministrar su Doro Eliza previamente programado. Si necesita ayuda para la vinculación, consulte el manual de servicio o póngase en contacto con su distribuidor.

Vinculación de mandos a distancia

Doro Eliza permite vincular hasta 50 activadores/sensores por radio u otros transmisores de alarma por radio.

- Mantenga pulsado el botón de vinculación por radio  (**tecla de vinculación**) y suéltelo cuando suene una señal acústica y el indicador de encendido  empiece a parpadear.
- Active el radiotransmisor. Cuando Doro Eliza recibe la señal de radio, se emite una señal acústica.
- Confirme la vinculación pulsando y soltando una vez el botón rojo de alarma integrado en Doro Eliza. La vinculación correcta se confirma con una señal acústica.
- El mando a distancia está vinculado y configurado con un tipo de alarma predeterminado. El tipo de alarma se puede cambiar en cualquier momento utilizando el servicio opcional i-care® online.

Nota: Repita los pasos anteriores para vincular otros mandos a distancia.

Comprobación de la cobertura de radio

Compruebe siempre que la unidad funcione correctamente después de la instalación y la vinculación.

- Pulse y suelte inmediatamente el botón de vinculación por radio  (tecla de vinculación).
- Pulse/active el mando a distancia o accesorio. Cuando Doro Eliza reciba la señal de radio, se oirá un tono. Repita este procedimiento en todas las zonas en las que el mando a distancia o el accesorio deba funcionar.

Comprobación de la intensidad de la señal de red móvil

Al instalar Doro Eliza, se debe verificar la potencia de la señal de red móvil.

La intensidad de la señal de red móvil se puede comprobar en www.icareonline.com o utilizando un ordenador local a través de cualquier navegador web. Para obtener más información, consulte el manual de servicio.

Comprobación en el dispositivo

Compruebe la intensidad de la señal de red móvil en el dispositivo.

1. Retire la cubierta del compartimento de la parte posterior del dispositivo para acceder a los botones de mantenimiento.
2. Pulse dos veces el botón de vinculación por radiofrecuencia .
3. Una voz sintética dirá: **-Service Mode!**
4. Pulse el botón cuadrado verde  repetidamente hasta que una voz sintética diga: **-Signal strength!**
5. Pulse una vez el botón de alarma principal integrado .
6. Una voz sintética indicará la intensidad real de la señal.
7. Pulse el botón Cancelar  para salir del modo de servicio.
8. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento.

Nota: Si no se puede obtener un valor aceptable, deberá utilizarse una antena externa.

Comprobación del funcionamiento

Compruebe siempre que la unidad funcione correctamente después de la instalación y la vinculación. Deben realizarse pruebas de alarma con regularidad y de forma que se garantice el buen funcionamiento de toda la cadena de alarma, desde el radiotransmisor al receptor de alarma.

Prueba automática

El funcionamiento de la unidad Doro Eliza y de su comunicación se puede comprobar de forma automática cada dos minutos mediante el servicio opcional i-care® online. También se puede comprobar mediante la supervisión automática de funciones o mediante un informe de pruebas periódico enviado al centro de recepción de alarmas (ARC), por ejemplo, una vez al día o una vez a la semana.

9. Mando a distancia

El mando a distancia utiliza una comunicación por radio bidireccional, lo que significa que cuando Doro Eliza recibe una alarma de un mando a distancia, el teléfono de asistencia envía una confirmación de recepción al mando a distancia. Esto se confirma en el mando a distancia mediante el cambio de la luz del indicador de rojo a verde. Si el mando a distancia no recibe ninguna confirmación, la alarma se repite.

El mando a distancia se puede usar con una pulsera o una cinta para el cuello.

El mando a distancia presenta una impermeabilidad IP67 gracias a una junta integrada, por lo que puede usarse en la ducha y en entornos húmedos.

10. Información general

- Si se utiliza una conexión de banda ancha / red, la unidad siempre se debe conectar a la red lo más cerca posible del rúter (o de la conexión Ethernet).
- La comprobación de la cobertura de red móvil debe efectuarse siempre como parte de la instalación.
- Para poder enviar la alarma, debe haber al menos un receptor de alarma/centro de respuesta programado.
- Doro Eliza no debe entrar en contacto con agua ni con cualquier otro líquido.
- Las baterías usadas deben desecharse respetando el medio ambiente.
- En caso de que la unidad Doro Eliza se deba conectar a una red móvil, deberá contar con una tarjeta mini-SIM (2FF) y deberá disponer de una suscripción a servicios móviles adecuada que incluya voz y datos.

11. Mantenimiento

Limpieza

Doro Eliza y el mando a distancia deben limpiarse con un paño ligeramente húmedo o con desinfectantes aprobados por Doro. No utilice otros disolventes para la limpieza.

Nota: Si adquiere un juego de carcasa completo, podrá renovar su mando a distancia usado para que parezca nuevo.

Cambio de usuario

Si la unidad Doro Eliza cambia de usuario, se deberán restablecer los ajustes predeterminados y se deberá reprogramar de acuerdo con los datos y los requisitos del nuevo usuario.

Sustitución de la batería

La batería debe sustituirse cada tres años o en cuanto se active una alarma de batería que no esté relacionada con un corte en el suministro eléctrico. Es normal que un corte prolongado en el suministro eléctrico genere una alarma de batería.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Para sustituir la pila del mando a distancia, consulte el manual de servicio o póngase en contacto con su proveedor.



PRECAUCIÓN

La sustitución de las baterías solo podrá ser realizada por personal autorizado y de acuerdo con lo establecido en las instrucciones del manual de servicio.

12. Datos técnicos

Teléfono de asistencia Doro Eliza

N.º de modelo:	A150
Dimensiones:	197 × 92 × 112 mm (L × An × F)
Peso, incl. fuente de alimentación y cables:	0,7 kg
Fuente de alimentación:	Fuente de alimentación de 9 V CC
Consumo eléctrico:	2 W (nominal)
Batería de reserva:	Batería de ion de litio de 3,7 V / 2000 mAh
Duración de la batería:	Hasta 72 horas (batería nueva y totalmente cargada)
Entradas:	1 Normalmente abierta (NO)
Salida:	Audio
Comunicación:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, Ethernet, Wi-Fi (opcional)
Banda de radiofrecuencia:	869,2-869,25 MHz
Número de radiotransmisores:	Hasta 50
Clase de equipo:	Equipo de radio de clase 1 <i>Class 1</i>

Redes móviles

(MHz) [potencia de radiofrecuencia máxima/dBm]

Bandas de red:

GSM 2G	(900) [33], (1800) [30]
UMTS 3G	1 (2100) [24], 8 (900) [24]
LTE FDD 4G	1 (2100) [24], 3 (1800) [24], 7 (2600) [24], 8 (900) [24], 20 (800) [24], 28 (700) [24]
Interfaz de la tarjeta SIM:	Mini-SIM (2FF) 1,8 V y 3 V

Otras tecnologías de radio

(MHz) [potencia de radiofrecuencia máxima/dBm]

SRD:	(869.200-869.250) [10]
Versión de Bluetooth:	5, BLE, largo alcance (2402 - 2480) [10]
ZigBee:	IEEE 802.15.4 (868.0 - 868.6) [20], (2400 - 2483.5) [20]
Wi-Fi:	IEEE 802.11 b/g/n, (2412 - 2472) [19] IEEE 802.11 a/n, (4915 - 5835) [18]

Mando a distancia portátil, Doro Enzo

Dimensiones:	39 × 32 × 11 mm (L. × An × F)
Peso	12 g (sin la pulsera o el collar)
Pila:	Pila de litio de 3 V CR 2032
Duración de la pila:	Hasta cinco años
Impermeabilidad:	Cumple IP67
Banda de radiofrecuencia:	869,2-869,25 MHz
Potencia de radiofrecuencia:	Máx. 10 mW (10 dBm)
Alcance de radiofrecuencia:	
en interiores	≥40 metros (entorno normal)
y exteriores	≥300 metros (típico, línea visual)

Medio ambiente

Este producto está pensado para su uso en interiores, en un entorno doméstico normal.

Temperatura de funcionamiento:	5 °C (41 °F) - 35 °C (95 °F)
Humedad:	De 0 % a 75 % de humedad relativa (sin condensación)
Clase de entorno:	1 (EG-I)

UE Declaración de conformidad

Por la presente, Doro declara que los tipos de equipos de radio A150 y 9150 cumplen las siguientes directivas: 2014/53/UE y 2011/65/UE, incluida la Directiva Delegada (UE) 2015/863 por la que se modifica el Anexo II.

El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.doro.com/dofc.

Declaración sobre el diseño ecológico y la eficiencia energética de las unidades externas de alimentación de corriente

Por la presente, Doro declara que la unidad externa de alimentación de corriente de este dispositivo cumple el Reglamento de la Comisión Europea (UE) 2019/1782 relativo a los requisitos de diseño ecológico para las fuentes de alimentación externas de conformidad con la Directiva 2009/125/CE.

La información completa sobre los requisitos de diseño ecológico está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.doro.com/ecodesign

Información medioambiental

Este producto cumple las exigencias establecidas en las Directivas UE 2012/19/UE (RAEE) y 2006/66/CE (pilas).

Estas directivas regulan la responsabilidad del producto en lo referente a la electricidad y el reciclaje de baterías para aumentar el reciclaje y minimizar los residuos. La unidad está marcada con el logotipo de un contenedor de basura tachado, lo que indica que se debe entregar para su reciclaje. El producto puede devolverse gratuitamente a un centro de reciclaje vinculado, directamente o mediante un sistema de reciclaje, a Doro o a su distribuidor. Si desea obtener instrucciones detalladas, póngase en contacto con su distribuidor o visite nuestro sitio web www.doro.com.



Nota: La información RAEE y las instrucciones de reciclaje se aplican únicamente a los Estados miembros de la Unión Europea. Para otros países, consulte la legislación local o póngase en contacto con su distribuidor. Fabricado de conformidad con la Directiva UE 2011/65/UE (RoHS2). Los materiales empleados en la pulsera y la cinta para el cuello del mando a distancia cumplen los requisitos textiles de seguridad de la norma Oeko-Tex standard 100.

Avisos legales

La información suministrada en este documento puede cambiar sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios de Doro son las establecidas en las declaraciones de garantía explícitas que acompañan a dichos productos y servicios.

Nada de lo incluido en el presente documento debe interpretarse como una garantía adicional.

Doro no se responsabilizará de los errores técnicos o editoriales ni de las impresiones de este documento.

A150 (Doro Eliza)

Spanish

Manual_Doro_Eliza_A150_100x148_es_v21

©2019 Doro AB. All rights reserved.

www.doro.com

